

Уважаемые читатели!



Этот номер посвящен теме «Город». Город как пространство обитания, как архитектурная среда, как поле человеческих отношений.

Город — это слово и люди. То есть цивилизация. Город читается, как книга, его улицы, площади и районы — страницы романа или рассказа, на которых возникают любовь, семья, конфликты, присутствуют политика и экономика, проносятся революции и войны. И конечно, Город — это культура той или иной страны, отражение менталитета этнической общности, сохранение традиций в самых разных областях: от каждодневного быта и обывательских привычек, гастрономии, украшения жилища, отношений между поколениями — до общественного пространства, которое используется в политических и просветительских целях. Город — это и современность, в которой многомиллионные мегаполисы уживаются с маленькими поселениями, современность, в которой присутствуют проблемы экологии, скученности, недоедания, одиночества, но одновременно развиваются и высокие технологии, цифровизация, индустрии развлечений. Город — это не только строительство, но и разрушение — жилья и человека, его обитания и устремлений. Когда все названное соединяется в каком-то конкретном городе, создается картина мира его обитателей и лицо страны.

В странах ибероамериканского ареала города — часть национального культурного кода. Особенно это относится к Испании и Португалии, где примерно 80 % населения осознают себя горожанами, и город как историко-культурный феномен имеет определяющее значение для социальной самоидентификации. Римская колонизация, восьмисотлетнее арабское владычество, Реконкиста и христианское Средневековье — все это вехи истории, отраженные в городах.

Города Испании и Португалии «думают историей». А города в Латинской и Карибской Америке — и географией тоже. Непривычный тезис! Предлагаю будущим авторам поразмышлять на эту тему. Приведу в этой связи цитату выдающегося отечественного историка Василия Ключевского: «Наша история открывается тем явлением, что восточная ветвь славянства, потом разросшаяся в русский народ, вступает на русскую равнину из одного ее угла, с юго-запада, со склонов Карпат. В продолжение многих веков этого славянского населения было далеко не достаточно, чтобы сплошь с некоторой равномерностью занять всю равнину. Притом по условиям своей исторической жизни и географической обстановки оно распространялось по равнине

не постепенно путем нарождения, не расселяясь, а переселяясь, переносилось птичьими перелетами из края в край, покидая насиженные места и садясь на новые. При каждом таком передвижении оно становилось под действие новых условий, вытекавших как из физических особенностей новозанятого края, так и из новых внешних отношений, какие завязывались на новых местах. Эти местные особенности и отношения при каждом новом размещении народа сообщали народной жизни особое направление, особый склад и характер. <...> То падая, то поднимаясь, это вековое движение продолжается до наших дней»¹. Отсюда и впечатляющее разнообразие российских городов.

Одним словом, тема, которую мы предложили, носит широкий междисциплинарный характер и может быть представлена в самых разных жанрах — философском, историческом, этнографическом, литературном, лингвистическом, искусствоведческом, и все они открывают разнообразные картины жизни. Это и произошло.

Статьи, опубликованные в этом выпуске, — очень разные. Мэр бразильского города Ору-Прету, внесенного в список Всемирного наследия ЮНЕСКО, и ученые из университетов штата Минас-Жерайс размышляют о соединении музыки архитектуры и архитектуры музыки в историческом плане.

Значения, функции и смысловое наполнение универсальных констант рассматривают отечественные лингвисты из МГУ: Юлия Оболенская — понятия *ciudad, pueblo, aldea, capital*; Ольга Сапрыкина — *patio*.

Средневековый город (на примере каталонской Жироны) для современного человека может быть встречей с прошлым и поиском себя в настоящем — об этом пишет философ Ирина Мальковская. Андрей Кофман, говоря об особенностях заселения Нового Света в эпоху Конкисты, анализирует «испанский» и «туземный» город, причем индейский город часто выступает в сознании конкистадоров как мифический, и поиск этих несуществующих в реальности «царств» был целью экспедиций и в итоге приносил географические открытия.

Юлия Ларикова представляет литературоведческую статью об изменчивой природе современного города на примере Буэнос-Айреса, история которого пронизывает художественную литературу. Реалии растущего мегаполиса становятся основным местом действия «экспериментального» этапа творчества выдающегося уругвайского писателя Х.К. Онетти.

«Город как роман и роман как город» — так озаглавлено интервью известного аргентинского писателя и литературоведа Мигеля Витаглиано, в котором мы заглядываем в его творческую лабораторию, где происходит кропотливая работа с современной речью Буэнос-Айреса, а также с языком аргентинской столицы XIX века и Лондона начала XX века в его «переводе» на испанский.

¹ Ключевский В.О. Курс русской истории. Лекция II. Москва. Мысль. 1987. С. 49–50

Элеонора Ермольева выступает с исследовательской статьей об урбанизации современного ибероамериканского пространства в социально-географическом аспекте с акцентом на сохранение культурного наследия города, а Андрей Елисеев и Софья Федичева исследуют тему физических, пространственных и психологических условий проживания в латиноамериканских городах женского населения, ранее лишенного «права на город».

Язык и общество — проблемы, которые мы всегда рассматриваем на страницах журнала. Этим переплетающимся с современной политической жизнью Испании темам посвящены исследовательские статьи Александра Кожановского и Андрея Баранова.

Рецензии номера рассматривают новый труд Владимира Давыдова, книгу о сотворении танго Леонарда Косичева и учебник по лингвострановедению, своего рода мини-энциклопедию стран испаноязычной Латинской и Карибской Америки, Елены Астаховой, Елены Крюковой и Юлии Давтян.

В заключение обращаю внимание наших читателей и авторов, что заявленная редакцией тема оказалась настолько востребованной, что, в связи с большим количеством полученных статей и эссе, мы собираемся продолжить исследовать тему «Город» в связке с проблематикой второго номера нашего журнала «Музей, место встречи». Напоминаю, что статьи во второй номер следует присылать до 10 мая 2024 г.

Также сообщаю, что 16 апреля 2024 г. в 17.00 состоится презентация «Иberoамериканских тетрадей» в Библиотеке иностранной литературы им. М.И. Рудомино. Приглашаем всех читателей и авторов!

Следите за сайтом журнала, где представлены правила для авторов и другая информация, — iberpapers.org.

До новых встреч на страницах журнала!

Елена Астахова,
главный редактор «Иberoамериканских тетрадей»